

L'Europe fantôme



CEC est une organisation non-gouvernementale spécialisée dans la promotion et la diffusion des cultures africaines contemporaines et particulièrement dans le domaine littéraire. Elle organise depuis une vingtaine d'années de nombreuses manifestations culturelles liées à l'Afrique.

Bibliothèque de consultation et de prêt spécialisée en littératures africaines :

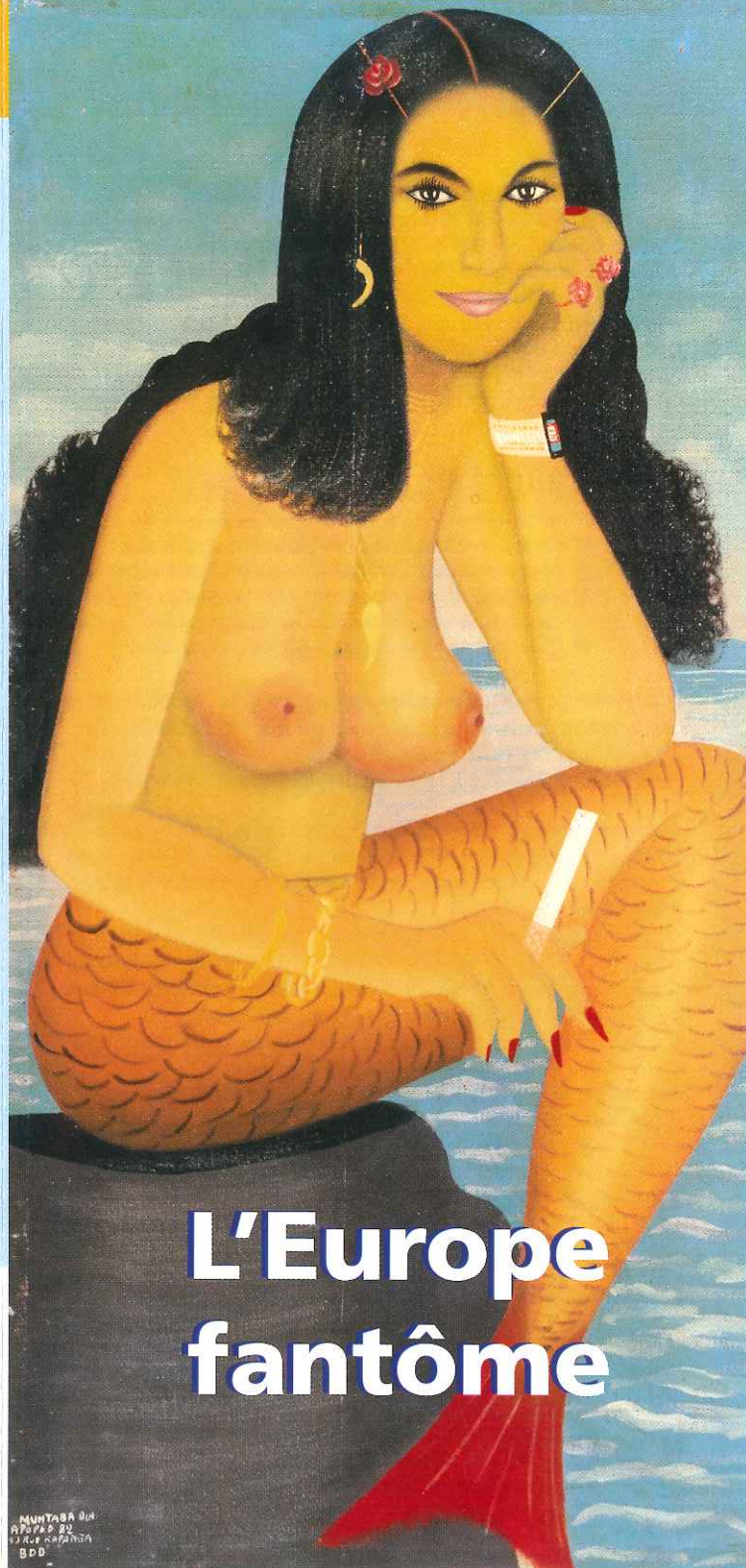
Coopération par l'Education et la Culture
18 rue Joseph II, 1000 Bruxelles
(métro Arts-Loi)
Tél: 02/217 90 71 ou 72
www.cec-ong.org

Heures d'ouverture :

du lundi au vendredi de 10h à 16h30
Accès libre

L'événement L'EUROPE FANTÔME (exposition et rencontres)
a été rendu possible grâce au soutien :

de la DGCD, du CGRI, de l'Agence intergouvernementale de la Francophonie, du Ministère de la Communauté française, du Fonds Triodos, de la Commission communautaire française, de l'asbl Ti Suka, de PAC (régionale de Bruxelles) et de la Maison de la Francité.



L'Europe fantôme



Ministère
de la Communauté
française



Agence intergouvernementale
de la francophonie

Triodos  Fonds



TI SUKA

l'exposition

Les rencontres jour par jour :

Jeudi 8 mai, 20h30

Likita « Vivre à Miguel »

Ferme Hof ter Musschen, Woluwé-Saint-Lambert

Lundi 19 mai, 20h30

Frontières (film), Centre Culturel Escale du Nord, Anderlecht

Samedi 24 mai, 17h30

Des noms pour les « Blancs » (conférence)

Centre Culturel Jacques Franck, Saint-Gilles

Samedi 24 mai, 20h30

Atterrissage (lecture-spectacle)

Centre Culturel Jacques Franck, Saint-Gilles

Dimanche 25 mai, 12h00

Présence des Blancs et de l'Europe dans les chansons africaines

Centre Culturel de Schaerbeek

Lundi 26 mai, 20h30

Atterrissage (lecture-spectacle)

Espace Delvaux, Watermael-Boitsfort

Vendredi 30 mai, 19h30

Le grand Blanc de Lambaréné (film), Centre Culturel de Schaerbeek

Vendredi 30 mai, 20h30

Likita "Vivre à Miguel"

Centre Culturel Le Fourquet, Berchem-Sainte-Agathe

Mercredi 4 juin, 20h30

Atterrissage (lecture-spectacle), Espace Senghor, Etterbeek

Jeudi 5 juin, 20h30

Les maîtres fous + La Noire de... (films)

Espace Delvaux, Watermael-Boitsfort

Vendredi 6 juin, 20h30

Heremakono (film), Centre Culturel Jacques Franck, Saint-Gilles

Mardi 10 Juin, 20h30

Des noms pour les « Blancs » (conférence)

Espace Delvaux, Watermael-Boitsfort

Mercredi 11 Juin, 20h30

Présence des Blancs et de l'Europe dans les chansons africaines

Espace Senghor, Etterbeek

Jeudi 12 juin, 20h30

L'Afrance (film), Espace Delvaux, Watermael-Boitsfort

Dimanche 15 Juin, 18h

Likita « Vivre à Miguel », Espace Delvaux, Watermael-Boitsfort

Jeudi 19 juin, 20h30

Présence des Blancs et de l'Europe dans les chansons africaines

Espace Delvaux, Watermael-Boitsfort



Masque, Malawi 2002

Parallèlement au cycle de rencontres, l'ong CEC organise, du 28 mai au 6 juillet 2003, une exposition-événement, également intitulée **L'EUROPE FANTÔME – visions africaines de l'Europe et des Européens** - .

Rassemblées dans la grande salle de l'**Espace Vertebra, 45 avenue Wielemans-Ceuppens, 1190 Forest, Bruxelles**, près de 200 œuvres (masques et statues, anciens ou plus récents, peintures et sculptures dites populaires, photographies, BD, œuvres plastiques contemporaines, installations, vidéos) témoignent de la diversité, de l'ambiguïté ou de la lucidité des regards africains portés, hier et aujourd'hui, sur la figure contradictoire du Blanc et des mythologies inspirées par l'Europe : **fascination, illusion, désir, désenchantement, rejet, ironie critique, transcendance...**

Une recherche artistique variée, pour rendre non seulement hommage aux multiples créativité de l'Afrique et de sa diaspora mais aussi permettre aux publics de Belgique de réfléchir sur un thème utile, salutaire : le **"regardeur regardé"**. Comment le monde blanc, l'Europe, l'Occident ont-ils été vus autrefois? Comment sont-ils vus aujourd'hui?

Œuvres et images issues de plus de 20 pays : **Afrique du Sud, Angola, Bénin, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Cap Vert, Centrafrique, Comores, Congo, Côte d'Ivoire, Ethiopie, Ghana, Madagascar, Mali, Malawi, Maroc, Nigeria, Sénégal, Soudan, Tanzanie, Zambie, Zimbabwe...**



Wendy Morris



Emeko Udemba

Pour la section contemporaine, une sélection des créations de **Fernando Alvim, Carlos Amorim Lemos, Zoulikha Bouabdellah, Loulou Chérinet, Soly Cissé, Sokari Douglas-Camp, El Anatsui, Dorris Haron Kasco, Ndary Lô, I. Manzini, Wendy Morris, Aimé Mpane, Ali Mroivili, Aimé Ntakiyica, Trigo Piulà, Pume (Bylex), Jems Robert Koko Bi, Barthélémy Togo, Freddy Tsimba, Dominique Zinkpe**, etc.

Exposition accessible tous les jours (sauf le lundi) entre 11h et 18h30 et le mercredi de 11h à 21h (nocturne). Droit d'entrée : 5 €
Accès : trams 52 et 18, bus 49 et 50 (arrêt Wielemans-Ceuppens), bus 48 (arrêt Rochefort).

Programme de visites guidées pour groupes sur inscription préalable. Renseignements : CEC, 18 rue Joseph II, 1000 Bruxelles.
Tél : 02/217 90 71 • Fax : 02/217 84 02 • Email : cec-ong@yucom.be
Site web : www.cec-ong.org

L'Europe fantôme

Parallèlement à l'exposition-événement **L'EUROPE FANTÔME** – visions africaines de l'Europe et des Européens – qui se tiendra du **28 mai au 6 juillet** à l'Espace Vertebra, **45 avenue Wielemans-Ceuppens**, 1190 Bruxelles, **7 Centres Culturels** accueillent, de mai à juin 2003, un cycle de rencontres du même nom, organisées par l'ong **CEC** en collaboration avec la **Concertation des Centres Culturels bruxellois**.

1. Cinéma : « Des allers simples »



Un programme de 6 films (5 fictions d'Afrique et 1 documentaire d'Europe), répartis en 5 séances, et qui abordent thématiquement plusieurs étapes du chemin piégé qui va de l'Europe à l'Afrique et de l'Afrique à l'Europe. Allers « simples » ou allers-retours ?

- **Frontières**, de **Mostafa Djamdjam** (Maroc, 2000), **lundi 19 mai à 20h30**, Centre Culturel Escale du Nord (Salle Molière), 2 rue d'Aumale, 1070 Anderlecht, réservations: 02/523 33 23 ou 02/521 62 08.

Frontières met en scène de façon prenante le difficile exode d'un petit groupe d'immigrants venus d'Afrique de l'Ouest et cherchant à gagner Tanger, antichambre de l'Europe « terre promise ».

- **Le grand Blanc de Lambaréné**, de **Bassek Ba Kobhio** (Cameroun, 1994), **vendredi 30 mai à 19h30**, Centre Culturel de Schaerbeek, 91/93, rue de Loch, 1030 Schaerbeek, tél: 02/245 27 25

Inspiré par la figure ambiguë d'Albert Schweitzer, médecin « philanthrope » au Gabon, le film nous replonge dans le passé colonial, sous l'angle du dévouement (orgueilleux) et de la bonne conscience (aveugle). Questions toujours actuelles dans le monde de l'humanitaire.

- Tu n'as rien donné aux Africains !
- Si ! Mon travail ! Ma vie !
- Tu donnes peut-être mais tu ne partages rien...
(extraits du dialogue du film)

- **Les maîtres fous**, de **Jean Rouch** (France, 1958) et **La Noire de...**, de **Sembène Ousmane** (Sénégal, 1966), **jeudi 5 juin à 20h30**, Centre Culturel La Vénérie, Espace Delvaux, 3 rue Gratès (place Keym) 1170 Watermael-Boitsfort, réservations: 02/672 14 39.

Réunis en une seule séance, deux classiques à redécouvrir sous l'éclairage d'aujourd'hui.

Les maîtres fous, documentaire ethnographique tourné au Ghana en 1958, capte (capture ?) un rituel mimétique où les dominés jouent aux maîtres anglais. Pour s'approprier leurs pouvoirs ?

La Noire de..., premier long métrage de Sembène Ousmane, conte l'histoire désenchantée de Diouana, la petite bonne venue en France avec ses patrons toubabs. Pour y traverser un miroir qui offre tout sauf des merveilles...

- **Heremakono** (En attendant le bonheur), de **Abderrahmane Sissako** (Mauritanie, 2002), **vendredi 6 juin à 20h30**, Centre Culturel Jacques Franck, 94 chaussée de Waterloo, 1060 Saint-Gilles, tél: 02/538 90 20.

Œuvre très remarquable d'un des maîtres du cinéma africain d'aujourd'hui, Heremakono dépeint les espoirs et les doutes d'un jeune Malien coincé à Nouadhibou, petite ville de Mauritanie, dans la torpeur de l'attente d'un hypothétique passeport. Mais où se déroule vraiment la « vraie vie » ?

- **L'Afrance**, de **Alain Gomis** (France-Sénégal, 2001), **jeudi 12 juin à 20h30**, Espace Delvaux (Watermael-Boitsfort)

Rentrer au pays d'origine ? Rester dans une France étrangère qui ne veut pas pleinement de vous ? Une France absente, anonyme, une Afrance ? Chronique d'une (dés)intégration.

Projections suivies de débat

2. Musique : Présence des Blancs et de l'Europe dans les chansons africaines



Les chansons africaines ne sont pas que du rythme, pour la seule jubilation des corps. Elles parlent et racontent la vie, ses mythes et ses déceptions. 16 chansons ayant pour thèmes diverses visions de l'Europe ont été rassemblées en 2 CD pour une écoute collective, suivie de commentaires critiques. Choix d'œuvres de RDC, du Sénégal, du Mali, de Côte d'Ivoire, du Burkina Faso. Une brochure des traductions des chansons sélectionnées est disponible pour le public (2€).


Les rencontres

Animation : **Césarine Sinatu Bolya** (RDC) et **Ken Ndiaye** (Sénégal)

- **dimanche 25 mai à 12h**, Centre Culturel de Schaerbeek
- **mercredi 11 juin à 20h30**, Centre Culturel Espace Senghor, 18 avenue du Maelbeek, 1040 Etterbeek, tél: 02/230 31 40
- **jeudi 19 juin à 20h30**, Espace Delvaux (Watermael-Boitsfort)

3. Café d'artistes :

Likita « Vivre à Miguel »



Likita, en lingala, c'est la rencontre, la réunion de mise au point sur un thème d'intérêt collectif. Miguel, c'est un des nombreux surnoms donnés à l'Europe et, plus précisément, la Belgique.


Après la présentation d'extraits de leurs productions, 4 créateurs-témoins congolais échangeront leurs réflexions sur les conditions de vie des Congolais en Belgique.

- **jeudi 8 mai à 20h30**, Ferme Hof ter Musschen (Wolu-Culture), 2 avenue Mounier, 1200 Woluwé-Saint-Lambert, réservation : 02/761 27 51
- **vendredi 30 mai à 20h30**, Centre Culturel Le Fourquet (Salle Le Fenil), 15 place de l'Eglise, 1082 Berchem-Sainte-Agathe, tél : 02/469 26 75
- **dimanche 15 juin à 18h**, Espace Delvaux (Watermael-Boitsfort)


- 8 mai** Pie Tshibanda, écrivain, conteur
Dread Litoko, poète, diseur
Maurice Boyikassé, conteur
Zacharie Bababaswe, journaliste
- 30 mai** Charles Djungu Simba, écrivain
Pitcho Wombakonga, rappeur
Dread Litoko, Maurice Boyikassé
- 15 juin** Antoine Tshitungu, écrivain
Dread Litoko, Maurice Boyikassé
Pitcho Wombakonga

4. Lecture-spectacle :

Atterrissage, de Kangni Alem (Togo)



Lecture-spectacle de la dernière pièce de Kangni Alem, homme-orchestre (auteur de théâtre, metteur en scène, comédien, nouvelliste, romancier). Atterrissage est inspiré par la mémoire



de Fodé et Yaguine, les deux adolescents guinéens trouvés morts en 1999 dans un avion de la Sabena. Ce texte à la fois sensible, âpre et poétique, traversé parfois d'humour douloureux, évoque le « désir d'Europe » de tant de jeunes d'Afrique aux destins bloqués. Et le rêve devient cauchemar...

La lecture (théâtralisée) est servie par les talents de comédiens sénégalais et congolais : **Ken Ndiaye, Younouss Diallo, Dieudonné Kabongo, Aline Bosuma**, dirigés par **Denis Mpunga**.

Fodé : *Quand j'étais gosse, je rêvais de prendre l'avion. Comme cela. On jouait dans la rue, on les voyait passer au-dessus de nos têtes. Alors on les prenait. Il y en avait assis sur les roues, accrochés à une aile, d'autres debout sur la carlingue comme un personnage de B.D., hurlant au monde entier : « Zembra ! Spider Man ! J'arrive ! ». Le désespoir, Monsieur, ça s'appelait. Désespoir de gosses mal nés, mal lunés, mal tombés. Les sables du souvenir sont trop loin à présent.*

- **samedi 24 mai à 20h30**, Centre Culturel Jacques Franck (Saint-Gilles)
- **lundi 26 mai à 20h30**, Espace Delvaux (Watermael-Boitsfort)
- **mercredi 4 juin à 20h30**, Espace Senghor (Etterbeek)

Une production CEC-Ti Suka

5. Conférence-causerie :

Des noms pour les « Blancs »



Une conférence-causerie sur le sens et les usages des noms et des surnoms (laudatifs ou ironiques) donnés à l'Europe et aux Européens dans quelques pays d'Afrique, autrefois et aujourd'hui : **Mputu, Lola, Miguel, Kaw, Tugël, Bako, Mundele, Muzungu, Yovo, Toubab, Oreilles rouges, etc.**

Intervenants : **Zana Aziza Etambala**, historien (KUL), et **Edouard Vincke**, anthropologue (ex-UNAZA).

- **samedi 24 mai à 17h30**, Centre Culturel Jacques Franck (Saint-Gilles)
- **mardi 10 juin à 20h30**, Espace Delvaux (Watermael-Boitsfort)

P.A.F. : Pour chaque rencontre du cycle, 3€ (prix unique)